

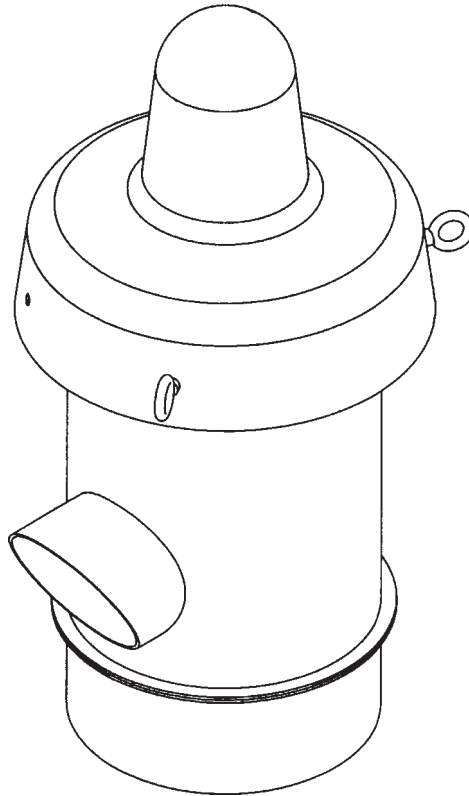


WAM®



1

TECHNICAL CATALOGUE



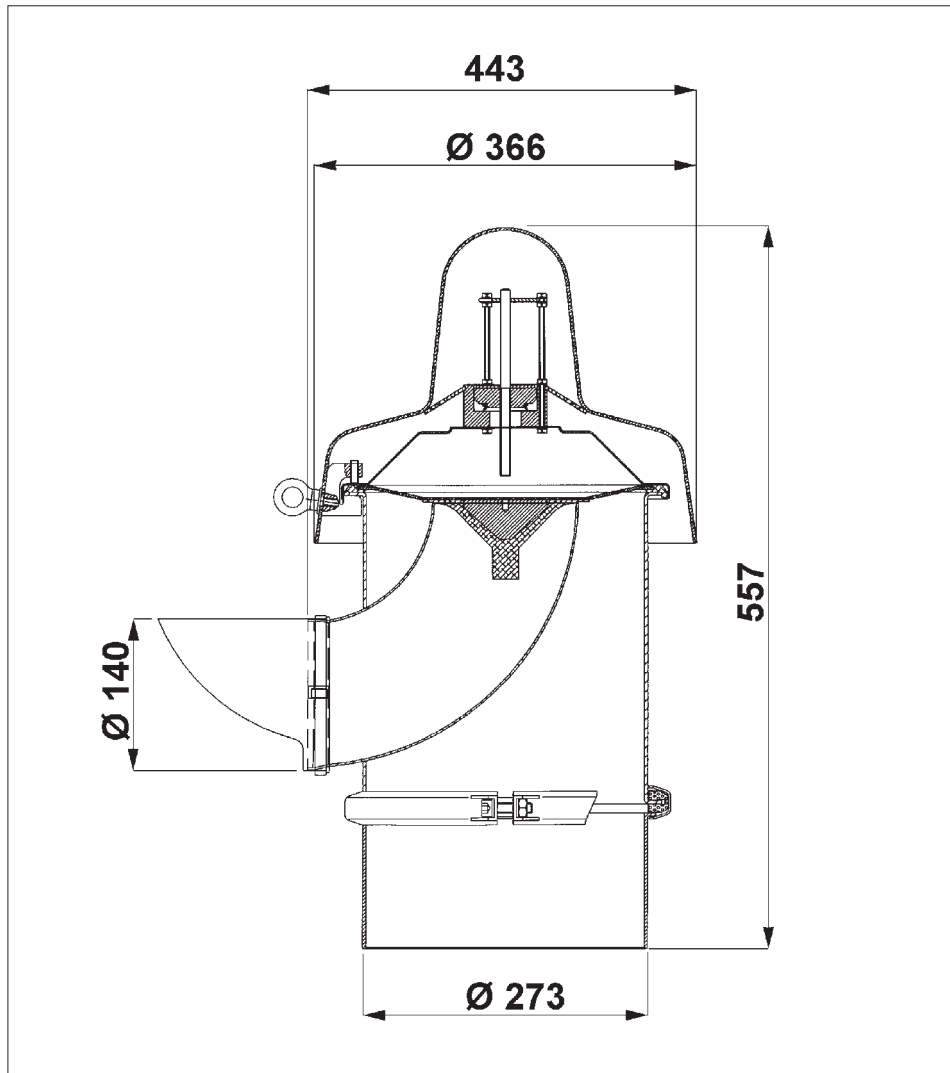
# VHS

- **PRESSURE CONTROL SAFETY VALVES**  
TECHNICAL CATALOGUE
- **DRUCKAUSGLEICHSVENTILE**  
TECHNISCHER KATALOG
- **SOUPAPES DE HAUTE SECURITE**  
CATALOGUE TECHNIQUE
- **VALVOLE ALTA SICUREZZA**  
CATALOGO TECNICO

All rights reserved © WAMGROUP

CATALOGUE No.		WA. 03042 T.		CREATION DATE
ISSUE A3	CIRCULATION 100	DATE OF LATEST UPDATE 10.03		

# VHS



## TECHNICAL DATA - TECHNISCHE DATEN - DONNEES TECHNIQUES - DATI TECNICI

Type	Pressure - Überdruck Surpression - Sovrapressione	Negative pressure - Unterdruck Depression - Depressione	kg
VHS 273 1	200 → 800 mm H <sub>2</sub> O*	-50 mm H <sub>2</sub> O*	16.5
VHS 273 2			14.5

\* calibration by manufacturer:  
werksseitig tariert auf:  
calibrée par le constructeur à:  
tarata dal costruttore a:

— -50 mm H<sub>2</sub>O / 500 mm H<sub>2</sub>O

1 = mild steel  
Normalstahlührung  
acier normal  
acciaio al carbonio

2 = St.st 304  
Edelstahl 1.4301  
INOX 304  
AISI 304

All the products described in this catalogue are manufactured according to **WAM® S.p.A. Quality System procedures.**

The Company's Quality System, certified in July 1994 according to International Standards **UNI EN ISO 9002-94** and extended to **UNI EN ISO 9001-2000** in October, 2002, ensures that the entire production process, starting from the processing of the order to the technical service after delivery, is carried out in a controlled manner that guarantees the quality standard of the product.

Alle in diesem Katalog beschriebenen Erzeugnisse werden in Konformität mit dem **Qualitätssystem der WAM® S.p.A.** hergestellt.

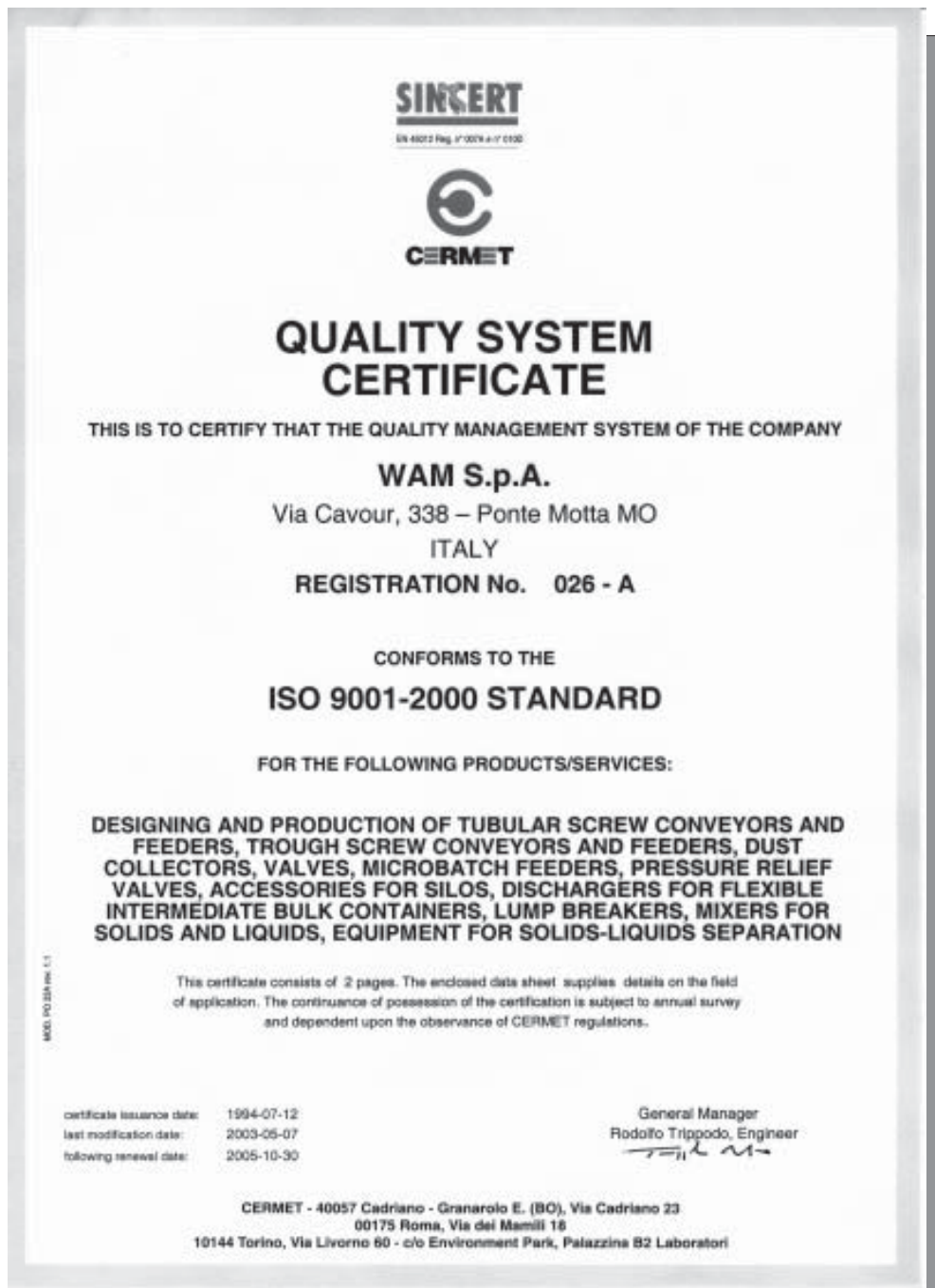
Das im Juli 1994 zertifizierte Qualitätssystem entspricht der Norm **UNI EN ISO 9002-94** (im Oktober 2002 auf **UNI EN ISO 9001-2000** erweitert) und gewährleistet dem Kunden eine strenge Qualitätskontrolle in jeder Phase des Produktionsprozesses bis hin zum Kundendienst nach Auslieferung der Ware.

Tous les produits décrits dans ce catalogue ont été réalisés selon les modalités opérationnelles définies **Système de Qualité de WAM® S.p.A.**

Le système de Qualité de l'entreprise, certifié au mois de juillet 1994 en conformité aux Normes Internationales **UNI EN ISO 9002-94** et successivement étendu à **UNI EN ISO 9001-2000** au mois de octobre 2002, est en mesure d'assurer que le procédé entier de production, à partir de la formulation de la commande jusqu'au service technique après la livraison, soit effectué de manière contrôlée et appropriée afin de garantir le standard de qualité du produit.

Tutti i prodotti descritti in questo catalogo sono stati realizzati secondo modalità operative definite **Sistema Qualità di WAM® S.p.A.**

Il Sistema Qualità aziendale, certificato dal luglio 1994 in conformità alle Normative Internazionali **UNI EN ISO 9002-94** e successivamente esteso alle Normative Internazionali **UNI EN ISO 9001-2000** nell'ottobre 2002, è in grado di assicurare che l'intero processo produttivo, dalla formulazione dell'ordine fino all'assistenza tecnica successiva alla consegna, venga effettuato in modo controllato ed adeguato a garantire lo standard qualitativo del prodotto.



Possible deviations due to modifications and/or manufacturing tolerances are reserved.

Abweichungen infolge Änderungen und/oder aufgrund von Fertigungstoleranzen sind vorbehalten.

Nous nous réservons des écarts éventuels dus des modifications et/ou des tolérances d'usinage.

Ci riserviamo eventuali scostamenti dovuti a modifiche e/o tolleranze di lavorazione.



---

<b>1</b> TECHNICAL CATALOGUE	TECHNISCHER KATALOG
DESCRIPTION AND TECHNICAL CHARACTERISTICS.....	BESCHREIBUNG UND TECHNISCHE MERKMALE..... T . 6
ORDER CODES.....	BESTELLCODES..... . 7
OPERATION AND MAINTENANCE.....	BETRIEBS- UND WARTUNGSANLEITUNG..... . 8

<b>1</b> CATALOGUE TECHNIQUE	CATALOGO TECNICO
DESCRIPTION ET CARACTERISTIQUES TECHNIQUES .....	DESCRIZIONE E CARATTERISTICHE TECNICHE..... T . 6
CODES DE COMMANDE.....	CODICI DI ORDINAZIONE..... . 7
UTILISATION ET ENTRETIEN.....	USO E MANUTENZIONE..... . 8

---

<b>2</b> MAINTENANCE CATALOGUE	WARTUNGSKATALOG
OPERATION AND MAINTENANCE.....	BETRIEBS- UND WARTUNGSANLEITUNG..... M. 2 → . 14

<b>2</b> CATALOGUE D'ENTRETIEN	CATALOGO DI MANUTENZIONE
UTILISATION ET ENTRETIEN.....	USO E MANUTENZIONE..... M. 2 → . 14

---

<b>3</b> SPARE PARTS CATALOGUE	ERSATZTEILKATALOG
SPARE PARTS.....	ERSATZTEIL..... R. 2 → . 4

<b>3</b> CATALOGUE PIECES DE RECHANGE	CATALOGO RICAMBI
PIECES DE RECHANGE.....	PEZZI DI RICAMBIO..... R.2 → . 4

---



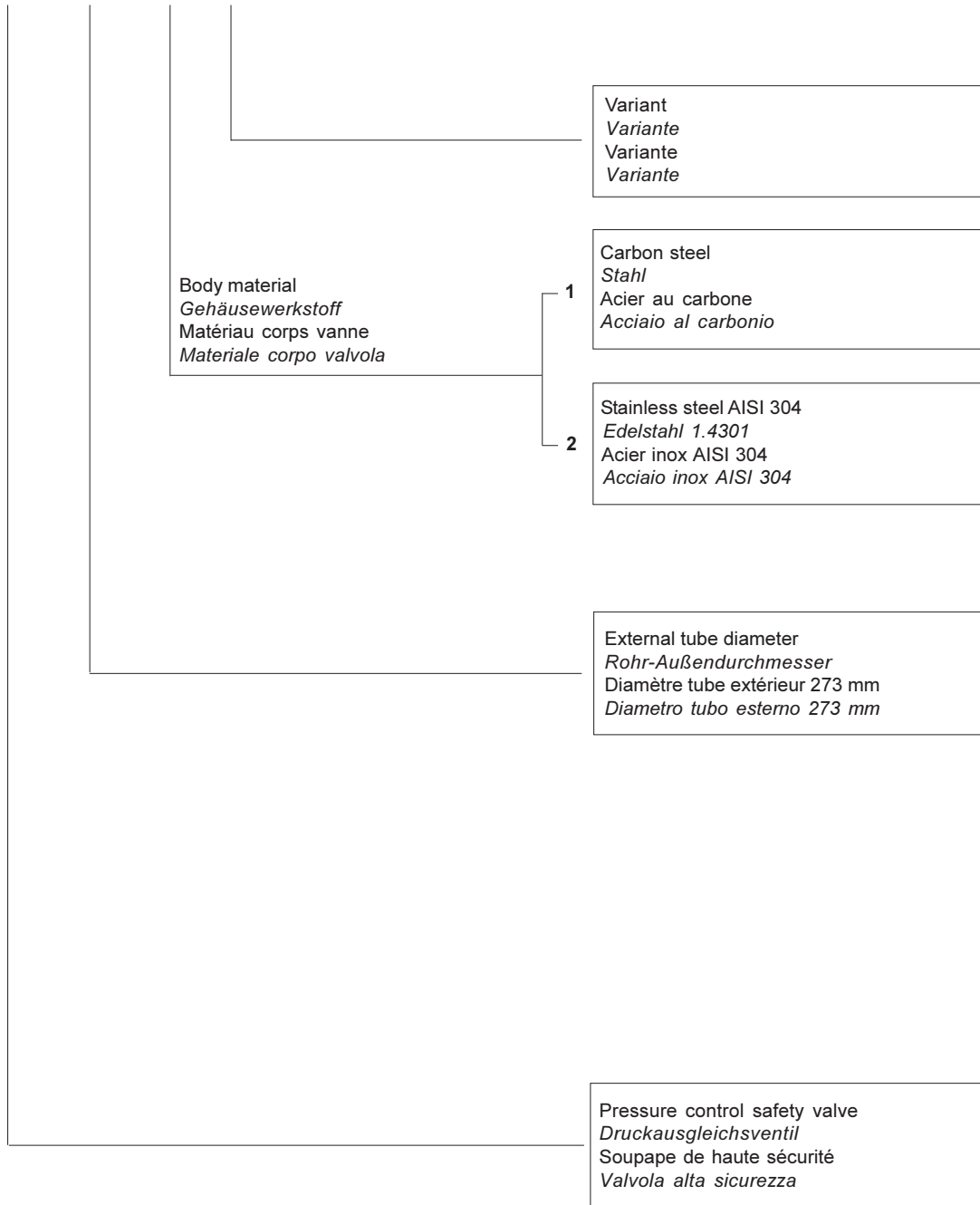
DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIPTION	DESCRIZIONE
VHS - Pressure control safety valve	VHS - Druckausgleichsventil	VHS - Soupape de haute sécurité	VHS - Valvola alta sicurezza

NOMINAL SIZES	
NENNWEITEN	VHS 273
TAILLES NOMINALES	
GRANDEZZE NOMINALI	

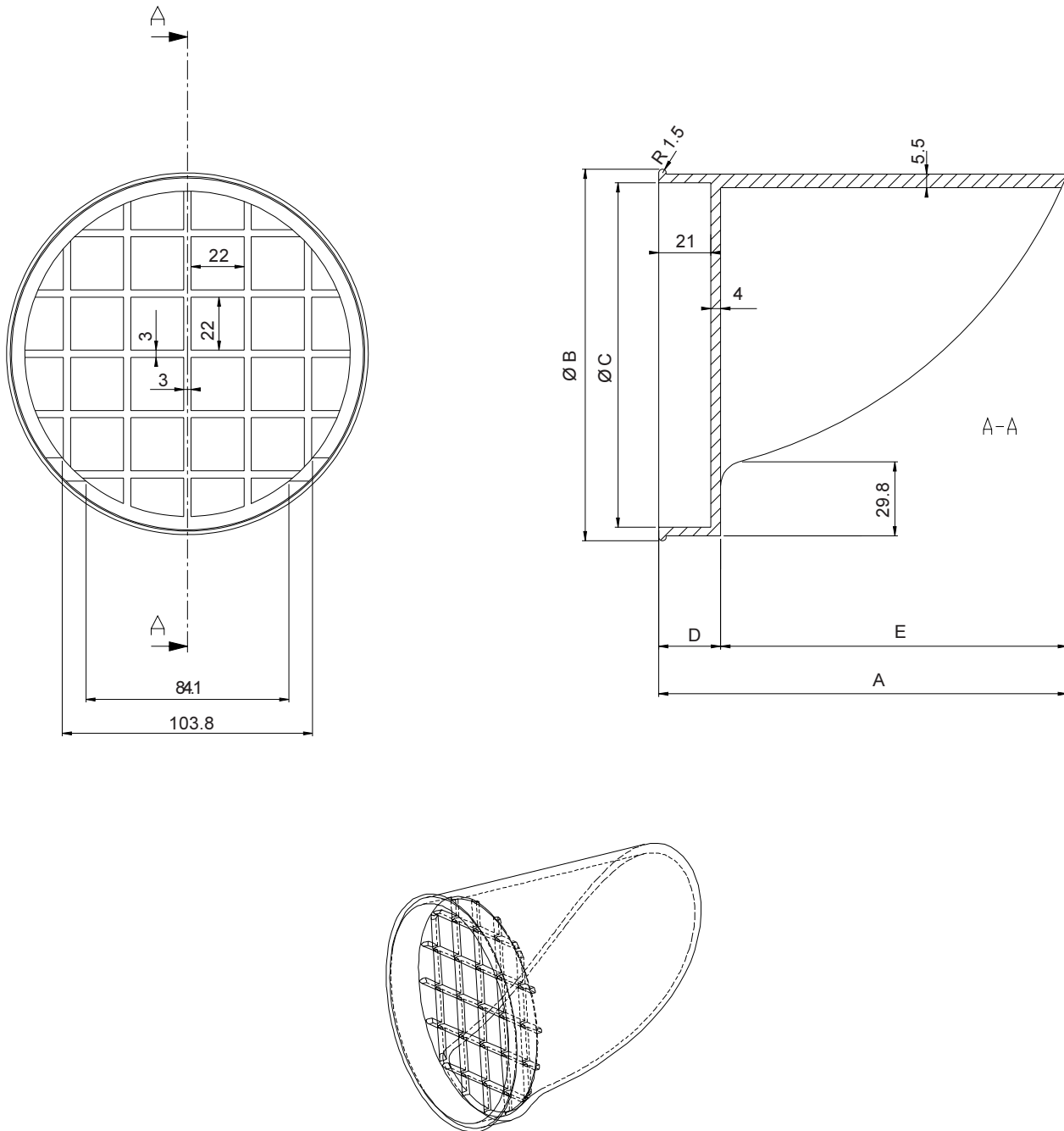
<p><b>FLANGES</b> - According to WAM®</p> <p><b>VALVE BODY</b> - Carbon steel, powder coated in grey RAL 7001 or stainless steel AISI 304</p> <p><b>DIAPHRAGM</b> antistatic SINT®ER with lower part made of teflonized, stick-free filter fleece; upper part made of impermeable TIVEN.</p> <p><b>COVER</b> polymer</p> <p>Unless otherwise specified, all the dimensions are given in millimetres.</p>	<p><b>FLANSCH</b> - Gemäß WAM® - Werksnorm</p> <p><b>GEHÄUSE</b> - Stahl, pulverbeschichtet, grau RAL 7001 oder Edelstahl 1.4301</p> <p><b>MEMBRAN</b> SINT®ER antistatisch mit Unterseite aus tefloniertem, nicht haftendem Filtervlies; Oberseite aus undurchlässigem TIVEN.</p> <p><b>HAUBE</b> Polymer undurchl</p> <p>Wenn nicht anders angegeben, alle Maßangaben in Millimetern.</p>	<p><b>BRIDE</b> - Suivant les normes WAM®</p> <p><b>CORPS</b> - Acier au carbone, peint à poudre en gris RAL 7001 ou acier inox AISI 304</p> <p><b>MEMBRANE</b> SINT®ER antistatique avec surface inférieure en tissu filtrant téfloné, antiadhérent; surface supérieure en TIVEN imperméable.</p> <p><b>COUVERCLE</b> Technopolymère</p> <p>Sauf indication contraire, toutes les dimensions sont exprimées en millimètres.</p>	<p><b>FLANGE</b> - Secondo norme WAM®</p> <p><b>CORPO</b> - Acciaio al carbonio, verniciato a polvere in grigio RAL 7001 o AISI 304</p> <p><b>MEMBRANA</b> SINT®ER antistatico con superficie inferiore in tessuto filtrante teflonato antiaderente, superficie superiore in TIVEN impermeabile.</p> <p><b>COPERCHIO</b> Tecnopolimero</p> <p>Se non specificato altrimenti, tutte le dimensioni sono in millimetri.</p>
--	---	--	--

PRESSURE SAFETY VALVE - DRUCKAUSGLEICHSVENTIL - SOUPAPE DE HAUTE SECURITE - VALVOLE AD ALTA SICUREZZA

VHS	273	1	B
-----	-----	---	---



**OUTLET PIPE PROTECTION - SCHUTZHAUBE ABLUFTROHR**  
**PROTECTION TUBE DE DECHARGE - MUSETTO DI PROTEZIONE TUBO DI SCARICO**



KTVHS03	suitable - <i>verwendbar</i> approprié - <i>idoneo</i> VHS	A	Ø B	Ø C	D	E	kg
4 SINT®ER	273 B	165	150	139	25	140	0.7